



BELÜGYMINISZTERIUM
ORSZÁGOS KATASZTRÓFAVÉDELMI FŐIGAZGATÓSÁG
HATÓSÁGI FŐIGAZGATÓ-HELYETTESI SZERVEZET
ORSZÁGOS IPARBIZTONSÁGI FŐFELÜGYELŐSÉG

Tárgy: A veszélyes áru szállítására használt
csomagolóeszköz gyártási típus jóváhagyási
engedélyezése

Hiv. szám: 103-1-24

Ügyintéző: Pintér Attila t.ú. alezredes

Telefon: +36 1/469-4363

HATÁROZAT

Az AUER Packaging GmbH (székhely: Am Kroit 25-27., 831232 Amerang, Németország, VAT number: DE177563180; a továbbiakban: Ügyfél) által, Molnár Bence (7700 Mohács, Virág u. 36.), mint meghatalmazott útján benyújtott, a veszélyes áruk szállítására során használt csomagolóeszköz gyártásának típus jóváhagyására irányuló kérelmére, a Belügyminisztérium Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság (a továbbiakban: Hatóság) előtt indult hatósági engedélyezési eljárásban a kérelmezett 11H2 (merev falú műanyag IBC, szilárd anyagokhoz, gravitációs úton történő töltésnél és/vagy ürítésnél (önhordó)) jelölésű veszélyes áru csomagolóeszköz gyártási típusát

jóváhagyom

az alábbi feltételekkel:

1. A gyártói minőségirányítási rendszer tanúsításának visszavonásával, lejáratával egy időben jelen határozat is hatályát veszíti.
2. A típusvizsgálatokról készült jegyzőkönyveket a gyártási típus jóváhagyási engedély érvényességének lejártától számított 5 évig meg kell őrizni.
3. Jelen jóváhagyás hatályát veszti, ha a csomagolóeszköz kivitelén változtatást hajtanak végre. A csomagolóeszközök kivitelén minden olyan módosítás után meg kell ismételni a vizsgálatokat, ami megváltoztatja a csomagolóeszköz szerkezetét, anyagát vagy gyártását. A megismételt vizsgálatok eredményeit tartalmazó dokumentációt jóváhagyás céljából a Hatóság részére új engedélyezési eljárás keretében meg kell küldeni.
4. A csomagolóeszközt el kell látni a halmazolásra vonatkozó, a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Megállapodás „A” és „B” Melléklete (a továbbiakban: ADR) 6.5.2.2.2 pontjában foglalt jelképpel.
5. A csomagolóeszköz és a beletölteni szánt veszélyes áru kémiai összeférhetőségét a gyártás és használat során vizsgálni kell.
6. A fentiek szerint gyártott csomagolóeszközt az alábbi jelöléssel kell ellátni:



11H2/Y/*/H/AUER-3295-24-OKF/1800/500

*gyártási hónap és az év utolsó két számjegye

7. A határozat rendelkező részének 6. pontjában foglalt jelölés csak a 103-1-24 számú vizsgálati jegyzőkönyvben szereplő műszaki tartalomnak megfelelően, az AUER Packaging GmbH által gyártott csomagolóeszközök esetében alkalmazható.

A határozat korlátlan darabszámú csomagolóeszköz gyártására visszavonásig, illetve a vonatkozó rendelkezések megváltozásáig, de legkésőbb 2027. április 19-ig érvényes.

A megállapított 40.500,- Ft igazgatási szolgáltatási díjat az Ügyfél, meghatalmazott útján megfizette a Belügyminisztérium Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság 10023002-00283494-00000000 számú előirányzat-felhasználási keretszámlájára. Eljárási díj visszafizetési kötelezettség az Ügyfél részére nem keletkezett.

Jelen határozat ellen fellebbezésnek helye nincs, az a közléssel véglegessé válik. Az Ügyfél a határozat ellen, annak közlésétől számított 30 napon belül közigazgatási pert indíthat a Fővárosi Törvényszéknek címzett, de az első fokú döntést hozó hatóságomhoz benyújtott keresettel.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint a belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet az űrlapbenyújtás támogatási szolgáltatás igénybevételével köteles benyújtani a keresetlevelet a közigazgatási határozatot hozó szervnél. A jogi képviselővel eljáró fél és a belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet - ha nem ügyvédi képviselettel jár el - az elektronikus benyújtás során a képviseletét ellátó személy teljes körű azonosítását biztosító és az űrlapbenyújtás támogatási szolgáltatás igénybevételével is eljárhat, ha azzal rendelkezik.

Tárgyalás tartását a felperes a keresetlevélben, az alperes a védiratban kérheti. Tárgyalás tartása a perbelépési kérelemben, illetve a perbevonásától vagy a perbeállítástól számított tizenöt napon belül is kérhető. A tárgyalás tartása iránti kérelem elmulasztása miatt igazolásnak nincs helye.

I n d o k o l á s

Az Ügyfél – meghatalmazott útján – 2024. május 2-án kérelmet nyújtott be, az általa gyártott 11H2 (merev falú műanyag IBC, szilárd anyagokhoz, gravitációs úton történő töltésnél és/vagy ürítésnél (önhordó)) jelölésű veszélyes áru csomagolóeszköz gyártási típus jóváhagyási engedélyezése iránt.

A rendelkezésre álló iratok vizsgálata alapján megállapítottam, hogy az Ügyfél a kérelem elbírálásához szükséges műszaki dokumentációt és nyilatkozatokat, valamint az igazgatási szolgáltatási díj megfizetését igazoló bizonylatot benyújtotta.

A hatósági eljárás során a benyújtott műszaki dokumentációk, a Széchenyi István Egyetem Csomagolás és Környezetállósági Vizsgálólaboratórium (9026 Győr, Egyetem tér 1., akkreditációs száma: NAH-1-1454/2023.) által kiállított, jelen határozat mellékletét képező 103-1-24 számú vizsgálati jegyzőkönyv eredményei, valamint a gyártó érvényes minőségbiztosítási rendszere alapján megállapítást nyert, hogy a csomagolóeszköz megfelel a *Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Megállapodás „A” és „B” Melléklete* kihirdetéséről, valamint a *belföldi alkalmazásának egyes kérdéseiről* szóló 284/2023. (VI. 30.) Korm. rendelet 1. mellékletében szereplő szabályzat (a továbbiakban: ADR) 6.5 fejezetében, és a *Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF) módosításáról Vilniusban elfogadott, 1999. június 3-án kelt Jegyzőkönyv C Függelék Mellékletének kihirdetéséről, valamint a belföldi alkalmazásának egyes kérdéseiről* szóló 283/2023. (VI. 30.) Korm. rendelet 1. mellékletében szereplő szabályzat (a továbbiakban: RID) 6.5 fejezetében foglalt követelményeknek.

A rendelkező részben szereplő feltételeket az alábbi jogszabályi rendelkezések alapján állapítottam meg:

1. ADR 6.5.4.1 bekezdése alapján:
„6.5.4.1 Minőségirányítás: Annak biztosítására, hogy minden legyártott, javított, ill. átalakított IBC megfeleljen e fejezet előírásainak, az IBC-eket olyan minőségirányítási program szerint kell gyártani, javítani, ill. átalakítani és bevizsgálni, amelyet az illetékes hatóság kielégítőnek tart.”
2. A katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény (továbbiakban: Kat. tv.) 24/E. § (8) bekezdés alapján:
„24/E. § (8) Nincs helye bírság kiszabásának, ha a jogsértő cselekmény felderítése a gyártási típus jóváhagyási engedély érvényességének lejártától számított 5 évet követően történik.”
3. ADR 6.1.5.1.4 pontja alapján:
„6.1.5.1.4 A vizsgálatokat minden olyan módosítás után meg kell ismételni, ami megváltoztatja a csomagolóeszköz szerkezetét, anyagát vagy gyártási módját.”
4. ADR 6.5.2.2.2 pontja alapján:
„6.5.2.2.2 A megengedett legnagyobb halmazolási terhelést a 6.5.2.2.2.1 vagy a 6.5.2.2.2.2 ábrán látható jelképen kell feltüntetni. A jelképnek tartósnak és jól láthatónak kell lennie.”
5. ADR 6.5.6.3.3 pontja alapján:
„6.5.6.3.3 Annak bizonyítására, hogy kielégítő a kémiai összeférhetőség a tartalommal, az IBC mintát hat hónapos előzetes tárolásnak kell alávetni, amely alatt az IBC minta a szállítani kívánt anyaggal van töltve, vagy olyan anyaggal, amelyről ismeretes, hogy a kérdéses műanyagra legalább ugyanolyan mértékben fejt ki feszültségi repedést, duzzadás révén lágyulást okozó vagy molekuláris degradáló hatást. Ezután a mintát alá kell vetni a 6.5.6.3.7 táblázatban felsorolt próbáknak.”
6. ADR 6.5.2.1.1 illetőleg a 6.5.6.1.1 pontja alapján:
„6.5.2.1.1 Minden, az ADR előírásai szerint gyártott és az ADR szerinti felhasználásra szánt IBC-n jelölésnek kell lennie, amely tartós, jól olvasható és jól látható helyen van.”
„6.5.6.1.1 Minden egyes IBC gyártási típusnak sikeresen ki kell állnia az ebben a fejezetben előírt vizsgálatokat mielőtt az IBC-t használatba vennék és a jelölés felvitelét engedélyező illetékes hatóság jóváhagyáná.”
7. ADR 6.5.2.3 bekezdése alapján:
„6.5.2.3 A jelölés azt jelzi, hogy az IBC azonos a sikeresen bevizsgált gyártási típussal és a jóváhagyásban szereplő követelményeknek megfelel.”

A Széchenyi István Egyetem akkreditált Csomagolás és Környezetállósági Vizsgálólaboratórium vizsgálata szerint a csomagolás A Veszélyes Áruk Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Megállapodáshoz (ADN) csatolt Szabályzat alapján belvízi, az IMDG kódex alapján tengeri, valamint az IATA DGR és az ICAO TI alapján légi szállításra is alkalmas.

Az Ügyfél az eljárás lefolytatásáért a katasztrófavédelmi hatóság hatáskörébe tartozó, a veszélyes áruk szállítására használt egyes eszközök jóváhagyásával kapcsolatos eljárásokért fizetendő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 52/2019. (XII. 30.) BM rendelet 1. § (1)-(2) bekezdéseiben és 1. mellékletében meghatározott igazgatási szolgáltatási díjat megfizette.

Jelen határozat jogalapja az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi. CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 17. §-a és az Ákr. 80. § (1) bekezdése.

Az Ákr. 39. § -a alapján, illetőleg a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXXVIII. törvény (továbbiakban: Kat. tv.) 24/E. § (1) bekezdése alapján, sommás eljárásnak nincs helye, emiatt a Hatóság az Ákr. 41. § (2) bekezdése alapján a kérelmet teljes eljárásban bírálta el.

Az Ákr. 50. § (2) bekezdés c) pontja alapján az ügyintézési határidő teljes eljárásban hatvan nap. Az Ákr. 50. § (4) bekezdése előírja, hogy az ügyintézési határidőn belül a döntés közlése iránt is intézkedni kell.

Az Ügyfél hatóságomhoz benyújtott kérelme megfelelt a veszélyes áru szállítására használt nem nyomástartó csomagoló- és szállítóeszközök gyártásának engedélyezésére, ellenőrzésére és szankcionálására vonatkozó hatósági tevékenységről szóló 600/2022. (XII. 28.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 1. mellékletében foglalt tartalmi elem követelményeknek.

Az Ákr. 116. § (4) bekezdés a) pontja alapján nincs helye fellebbezésnek, ha az elsőfokú döntést központi államigazgatási szerv vezetője hozta, a határozat az Ákr. 82. § (1) bekezdése alapján a közléssel véglegessé válik. Az önálló fellebbezési jogot az Ákr. 112. §-ban, valamint az Ákr. 116. §-ban foglaltak alapján zártam ki.

A közigazgatási per lehetőségét az Ákr. 113. § (1) bekezdés a) pontja, valamint 114. § (1) bekezdése alapján állapítottam meg.

A Fővárosi Törvényszék illetékességét a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény 13. §-a állapítja meg.

A polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (a továbbiakban: Pp.) 605. § (1) bekezdése szerint a perben az elektronikus kapcsolattartásra nem köteles fél vagy a jogi képviselőnek nem minősülő képviselője - az (5) bekezdésben foglalt kivétellel - a keresetlevelet, továbbá minden egyéb beadványt és ezek mellékletét, valamint okiratot (e fejezetben a továbbiakban együtt: beadvány) választása szerint elektronikus úton is benyújthatja, az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvényben (a továbbiakban: E-ügyintézési törvény) és végrehajtási rendeleteiben meghatározott módon.

A Pp. 608. § (1) bekezdése szerint az E-ügyintézési törvény alapján elektronikus úton történő kapcsolattartásra kötelezett minden beadványt kizárólag elektronikusan - az E-ügyintézési törvényben és végrehajtási rendeleteiben meghatározott módon - nyújthat be a bírósághoz, és a bíróság is elektronikusan kézbesít a részére.

Jelen határozat közléséről az Ákr. 85. § (1) és a (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően gondoskodtam.

A Hatóság hatásköre és illetékessége a Kat. tv. 22. § (1) bekezdés a) pontjában és az R 1. §-ban foglaltakon alapul.

Kelt: Budapest, *elektronikus bélyegző szerint*.

BM OKF Főigazgató nevében és megbízásából

Kovács Bonifác t. ezredes
országos iparbiztonsági főfelügyelő

Terjedelem: 5 oldal

Melléklet: 7 oldal, 103-1-24 számú vizsgálati jegyzőkönyv

Kapja: AUER Packaging GmbH (Am Kroit 25-27., 831232 Amerang, Németország) képviseletében eljáró Molnár Bence (7700 Mohács, Virág u. 36.) - (Ügyfélkapun keresztül)

Cím: 1149 Budapest, Mogyoródi út 43., 1903 Bp. Pf.: 314

Telefon: +36 (1) 469-4363

E-mail: okf.iparbiztonsag@katved.gov.hu

SZÉCHENYI ISTVÁN EGYETEM/ SZÉCHENYI ISTVÁN UNIVERSITY
AHJK - LOGISZTIKAI ÉS SZÁLLÍTMÁNYOZÁSI TANSZÉK / AHJK - DEPARTMENT OF LOGISTICS AND FORWARDING
CSOMAGOLÁS ÉS KÖRNYEZETÁLLÓSÁGI VIZSGÁLÓLABORATÓRIUM / PACKAGING
AND ENVIRONMENTAL TESTING LABORATORY

H - 9026 Győr, Egyetem tér 1. Hungary

Tel.: +36 96 613-578

Melléklet

E-mail: packlab@sze.hu <https://packlabhu.com/>

A NAH által NAH-1-1454/2018 számon akkreditált vizsgálólaboratórium.
Testing laboratory accredited by NAH under No NAH-1-1454/2023.

VIZSGÁLATI JEGYZŐKÖNYV / TEST REPORT

Tárgy/Subject:

Merev falú műanyag IBC alkalmassági típusvizsgálata szilárd anyagokhoz gravitációs úton történő
töltésnél és/vagy ürítésnél (önhordó) veszélyes áruk számára /
Suitability type testing of rigid plastics IBC for solids, filled or discharged by gravity, freestanding
for dangerous goods.

Megrendelés/Purchase order:

e-mail

Árajánlat/Quotation ID:

AUER 01-24

Jegyzőkönyv sz./Report Nr.:

103-1-24

Dátum/Date:

2024. 04. 24.

Megbízó/Client:

Auer Packaging GmbH

Cím/Address:

83123, AMERANG, Am Krait 25/27 Technologie Park (D)

Kapcsolattartó/Contact:

Tamás Felső

Vizsgálat helyszíne/Test place:

Csomagolás és Környezetállósági Vizsgálólaboratórium/
Packaging and Environmental Testing Laboratory

Vizsgálat időpontja/ Date of test:

2024. 03. 18. – 2024. 04. 19.

Vizsgálatot /The test

végrehajtotta/performed by:

Molnár Bálint

ellenőrizte /controlled by:

Csavajda Péter

jóváhagyta / approved by:

Böröcz Péter

MSc,

Laboratóriumi mérnök

Laboratory engineer

PhD,

Minőségirányítási

vezető / Quality

manager of laboratory

PhD,

Laboratórium vezető /

Head of laboratory

MEGJEGYZÉS:

A vizsgálati jelentés csak egészben hozható nyilvánosságra. Rövidített, vagy kivonatos nyilvánosságra hozatalhoz
a Széchenyi István Egyetem előzetes engedélye szükséges.

NOTE!

The partial publication of the test report is only allowed with a permission of the Széchenyi István University.

Tartalomjegyzék / Table of Contents

1. A VIZSGÁLATI MINTA LEÍRÁSA / DESCRIPTION OF TEST SAMPLE	3
2. ENGEDÉLYEZETT TÖLTŐANYAGOK / PROPOSED FILLING MATERIALS.....	3
3. VIZSGÁLATI SZABVÁNY / TEST STANDARD	3
4. ÁLTALÁNOS NEMZETKÖZI ELŐÍRÁSOK /INTERNATIONAL REGULATIONS.....	4
5. A VIZSGÁLATOK ÉS EREDMÉNYEIK / TESTS AND RESULTS.....	4
6. MEGJELÖLÉS / MARKING.....	5
MELLÉKLET.....	7

1. A VIZSGÁLATI MINTA LEÍRÁSA / DESCRIPTION OF TEST SAMPLE

MEGJEGYZÉS/NOTE: A megbízó által biztosított információk alapján / According to information given by the Client

Megnevezés/Name: Merev falú műanyag IBC szilárd anyagokhoz gravitációs úton történő töltésnél és/vagy ürítésnél (önhordó)/ rigid plastics IBC for solids, filled or discharged by gravity, freestanding

Azonosító/ID: BBG 1208K

Típus kód/Type code: 11H2

Anyaga/Material: HDPE

Színe/Color: Ezüst-szürke / Silver-grey

Geometriai méretei/Geometrial sizes: 1200 x 800 x 790 mm (LxBxH) külső/outern
1110 x 710 x 610 mm (LxBxH) belső/inner

Gyártó/Manufacturer: AUER Packing GmbH.

Névleges töltési térfogat/Net cubic capacity: 0,535 m³

Saját tömeg/Tare mass: 36 kg

Tervezett töltőtömeg/ Filling mass: 464 kg

Fedél/Lid: DE 1208

Geometriai méretei/Geometrial sizes: 1200 x 800 mm (LxB)

Anyaga/Material: HDPE

Színe/Color: Ezüst-szürke / Silver-grey

Zárás/Closure:

1-es verzió/Version 1:

Megnevezés/Name: PP pántszalag 15,5 x 0,7 mm /250-160/1400 m

Geometriai méretei/Geometrial sizes: 15,5 x 0,7 mm /250 – 160 / 1400 m

Szakító szilárdság/Tensile strength: 214 kg

2 db, keresztirányban / 2pcs, cross direction

2-es verzió/Version 2:

Megnevezés/Name: SASC zárszerkezet/closure

3-as verzió/Version 3:

Megnevezés/Name: SASV zárszerkezet/closure

4-es verzió/Version 4:

Megnevezés/Name: SC-SET zárszerkezet/closure

Regranulátum aránya /Regranulate ratio: 0%

2. ENGEDÉLYEZETT TÖLTŐANYAGOK / PROPOSED FILLING MATERIALS

II. és III. csomagolási csoportba tartozó - különböző veszélyességi osztályú – szilárd vagy ömlesztett anyagok, melyeknél a szemcseátmérő nem korlátozott és a szabályzatok ezt a csomagolás típust engedélyezik / Those materials fall under packaging groups II. and III. – different dangerous class-, and are solid or loose materials, where the granule-diameter is not limited and these packaging-variation are authorized by regulations.

3. VIZSGÁLATI SZABVÁNY / TEST STANDARD

- MSZ EN ISO 16495:2022 Packaging -- Transport packaging for dangerous goods -- Test methods

4. ÁLTALÁNOS NEMZETKÖZI ELŐÍRÁSOK /INTERNATIONAL REGULATIONS

- Általánosan / Generally: UN recommendations of the transport of dangerous goods
- Közúti szállítás / Road transport: ADR (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) RID-ADR: 6.5.6.4, 6.5.6.6, 6.5.6.7, 6.5.6.8, 6.5.6.9, 6.5.6.13
- Vasúti szállítás / Railway transport: RID (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail), COTIF (Convention concerning International Carriage by Rail) RID-ADR: 6.5.6.4, 6.5.6.6, 6.5.6.7, 6.5.6.8, 6.5.6.9, 6.5.6.13
- Tengeri szállítás / Maritime transport: IMDG (International Maritime Dangerous Goods Code)
- Légi szállítás / Air transport: ICAO TI (International Civil Aviation Organization Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air), IATA DGR (International Air Transport Association Dangerous Goods Regulations)

5. A VIZSGÁLATOK ÉS EREDMÉNYEIK / TESTS AND RESULTS

5.1. EMELÉS ALULRÓL VIZSGÁLAT / BOTTOM LIFT TEST

Alkalmazott töltőanyag/ Applied filling material: granulátum és vasgolyók / granulate and steel balls

Terhelés /Load (kg)

(Tara tömeg + Töltőtömeg) x 1,25

(Tare mass + Filling mass) x 1,25 =

(36 + 464) x 1,25 =625 kg, alkalmazott terhelés/applied load: 625 kg

4 x 2 (2 – 2 oldalanként/per side)

Emelések száma/ Number of the raisings:

Környezet / Environment:

23°C/50%RH

EREDMÉNY /RESULT:

MEGFELELT /SUITABLE

Nincs tartós alakváltozás, amely az IBC (beleértve a rakodólap alapot is) biztonságát a szállítás szempontjából csökkentené, nincs tartalomvesztés/ No permanent deformation which renders the IBC, including the base pallet, if any, unsafe for carriage and no loss of contents.

5.2. HALMAZOLÁS VIZSGÁLAT / STACKING TEST

Alkalmazott töltőanyag/ Applied filling material: granulátum és vasgolyók / granulate and steel balls

Terhelés (halmaz magasság: 1 + 2) /

1,8 x 2 x 500 kg = 1800 kg,

Load (height of the stack: 1 + 2) (kg)

alkalmazott terhelés/applied load: 1800 kg

Időtartam/ Duration:

28 nap

Hőmérséklet a vizsgálat alatt/

min. 40 °C

Temperature during the test

EREDMÉNY /RESULT:

MEGFELELT /SUITABLE

Nincs deformáció/ no deformation

5.3. EJTŐ VIZSGÁLAT / DROP TEST

Töltőanyag / Filling material	granulátum és vasgolyók / granulate and steel balls
Töltőtömeg / Filling mass	464 kg
Előkondicionálás/ Preconditioning	-18 °C
Ejtési magasság / Drop height (m)	1,2 m
Felütkezési felület / Impacted area	Laposan fenékre / flat to the bottom
EREDMÉNY / RESULT:	MEGFELELT / SUITABLE
	Nincs tartalomvesztés, illetve olyan sérülés, ami miatt nem lenne biztonságos az IBC mentési vagy ártalmatlanítási célból történő szállítása/ No loss of contents or damage which renders the IBC unsafe to be carried for salvage or for disposal

6. MEGJELÖLÉS / MARKING

A vizsgálatok alapján a vizsgálati mintákkal mindenben megegyező gyártási típusokon a következő jelölés feltüntethető/ According to the tests the following mark can be indicated on the produced types if they are same like the tested samples:



11H2 / Y / * / H / AUER- ** / 1800 / 500

* a gyártási hónap és év utolsó 2 karaktere / the month and year (last two digits) of manufacture

** illetékes hatóság engedélyszáma/ certificate nr.

Az érvényes UN jelölés az illetékes hatóság által kiadott határozatban szerepel / The valid UN marking will be issued in the resolution of the competent authority.

Minden egyes IBC-n rajta kell lennie a kötelező jelöléseken felül az alábbi kiegészítő jelöléseknek, könnyen hozzáférhető helyen, tartósan, korrózióálló fémlapon / Each IBC shall bear the markings required and, in addition, the following information which may appear on a corrosion-resistant plate permanently attached in a place readily accessible for inspection:

- Űrtartalom literben 20°C -on/Capacity in litres at 20 °C
- Saját tömeg kg-ban / Tare mass in kg
- A legnagyobb töltési/ürítési nyomás kPa-ban vagy bar-ban/ Maximum filling / discharge pressure in kPa or bar
- Az utolsó tömörségi próba időpontja (hónap és év) / Date of last leakproofness test (month and year)
- Az utolsó felülvizsgálat időpontja (hónap és év) / Date of last inspection (month and year)
- Legnagyobb megengedett halmazterhelés / Maximum permitted stacking load

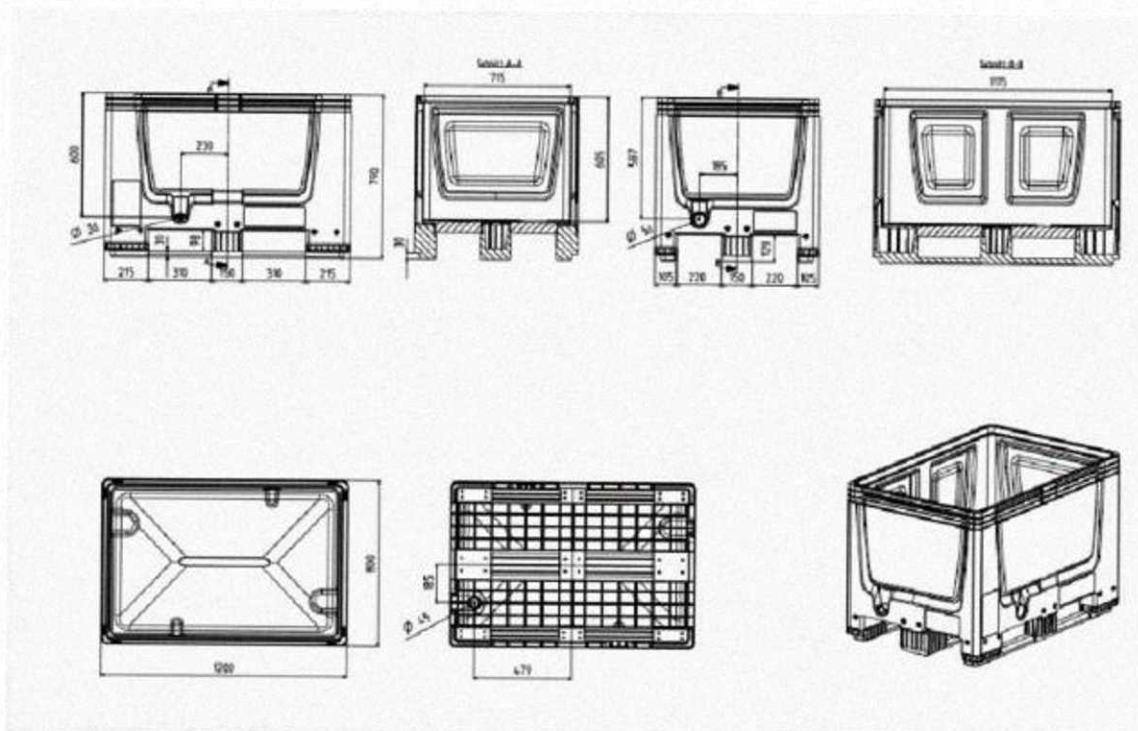
A halmazterhelésre vonatkozó kiegészítő jelölés a RID-ADR 6.5.2.2.2 alapján. / Additional marking of maximum permitted stacking load according to RID-ADR 6.5.2.2.2.

Minden egyes IBC-t meg kell vizsgálni legalább két és fél évenként a veszélyes áru szabályzatokban leírtak szerint. / Every IBC have to be inspected at intervals of not more than two and a half years, with regarding to Dangerous Goods Regulations.

A jegyzőkönyv korlátlan darabszámú csomagolóeszköz gyártására visszavonásig, a vonatkozó rendelkezések megváltozásáig, az egyes komponensek megváltozásáig vagy engedélyeik lejártáig, de legkésőbb 2027. április 19-ig érvényes.

The test report is valid to manufacture IBCs limitless by the piece till the changes of regulations, till the changes of components or their certificate expiry date, but maximum till 19 April 2027.

MELLÉKLET



ZÁRADÉK

A dokumentum elektronikus aláírással hitelesített
35000/3295-1/2024.ált.

Translation

Péter Böröcz, the Head of Széchenyi István University Packaging and Environmental Testing Laboratory, states that this document is complete and its content is equivalent to the original one. If there is any discrepancy between the original resolution and this document, the resolution issued in Hungarian language shall be considered as official.



Böröcz Péter
Head of laboratory
Packaging and Environmental Testing Laboratory



MINISTRY OF INTERIOR
NATIONAL DIRECTORATE FOR DISASTER MANAGEMENT
AUTHORITY DEPUTY DIRECTOR'S ORGANISATION
NATIONAL INDUSTRIAL SECURITY DIVISION

Subject: type permit for the production of
packaging used for transporting dangerous goods
Reference No.: 103-1-24
Administrator: Attila Pintér Firefighter Lieutenant
Colonel
Phone: +36 1/469-4363

RESOLUTION

Upon the request filed by Bence Molnár (address: 7700 Mohács, Virág u. 36.), authorized by AUER Packaging GmbH (Am Kroit 25-27., 831232 Amerang, Germany, VAT number: DE177563180; hereinafter: Client) for the type permit of producing packaging used for transporting dangerous goods, I hereby

approve

the manufacturing type of the requested packaging consisting of 11H2 (rigid plastics IBC for solids, filled or discharged by gravity, freestanding) packaging in the authority licensing procedure initiated before the Ministry of Interior, National Directorate for Disaster Management (hereinafter: Authority) under the following terms and conditions:

1. With the withdrawal or expiry of the certification of the manufacturing quality management system, this resolution also loses effect.
2. The report taken on the type tests shall be kept for 5 years.
3. This approval loses effect if the design of the packaging is changed. The tests shall be repeated after each modification of the packaging that changes the structure, material or manufacturing of the packaging. The documentation containing the results of the repeated tests shall be sent to the Authority for approval, within the frameworks of a new licensing procedure.
4. The chemical compatibility of the packaging and the dangerous goods shall be tested during manufacture and use.
5. The packaging shall be indicated with the symbol specified in Section 6.5.2.2.2 of Annexes "A" and "B" of the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (hereinafter: ADR).
6. The packaging manufactured according to the above shall bear the following mark:



11H2/Y/*/H/AUER-3295-24-OKF/1800/500

* (the last two digits of the) manufacturing year

7. The marking contained in Section 6 can only be applied in accordance with the technical content included in the test report No. 103-1-24, to the packaging manufactured by the Client.

This resolution is valid for the manufacturing of an unlimited number of packaging, until withdrawal, and until the relevant regulations are modified, but no later than 19 April 2027.

The Client's proxy has paid the established administrative service fee of HUF 40,500 as the cost of the procedure to the account no. 10023002-00283494-00000000 of the Ministry of Interior, National Directorate for Disaster Management.

No administrative fee shall be repaid to the Client.

No appeals may be lodged against this resolution, it is final upon communication. The Client may initiate public administration lawsuit against the resolution, within 30 days after receipt in a claim addressed to the Public Administration and Labour Court of Budapest, filed to the authority making the first instance decision.

The party acting with a legal representative and the economic operators with domestic residence shall file their claims by using the form submission support service, to the body adopting the public administration resolution. The party acting with a legal representative and the economic operators with domestic residence – if it does not act with an attorney representative – may also proceed during electronic filing by using the service ensuring the comprehensive identification of the representative or the form submission support service, if it has such service.

The plaintiff may request a hearing in the claim, the defendant in the defence. Hearing may be requested in the lawsuit application, or within fifteen days following the entering of the lawsuit. No certification may be filed if the application for hearing is failed to be submitted.

Explanation

The Client – via its proxy – filed its application on 02. May 2024 via IHR for the licensing of the manufacturing type of packaging consisting of 11H2 (rigid plastics IBC for solids, filled or discharged by gravity, freestanding) packaging manufactured by it.

Based on the available documents I have established that the Client filed the technical documentation and statements required for assessing the application, and the certificate of paying the administrative service fee.

During the authority procedure, it was established on the basis of the filed technical documentation, the results of the test report No. 103-1-24 issued by the Packaging and Environmental Testing Laboratory of the Széchenyi István University (9026 Győr, Egyetem tér 1., accreditation number: NAH-1-1454/2023) attached to this resolution, and the manufacturer's valid quality management system that the packaging complies with the requirements set out in Chapter 6.1 of the regulation contained in Annex 2 of Government Decree 178/2017. (VII. 5.) on the announcement of Annexes A and B of the European Agreement of 30 September 1957 concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (hereinafter: ADR) and certain issues of domestic application, and in Chapter 6.1 of the regulation contained in Annex 2 (hereinafter: RID) of Government Decree 179/2017. (VII. 5.) on the announcement of Appendix C of the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) as amended by the Vilnius Protocol on 3 June 1999, and certain issues of domestic application.

I have established the conditions on the basis of Chapter 6.1 of the ADR and RID.

According to the test performed by the accredited Packaging and Environmental Testing Laboratory of the Széchenyi István University, the packaging is suitable for inland waterway transportation according to the Regulation of European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN), for marine transportation according to IMDG code, and for air transportation according to IATA DGR and ICAO TI

The conditions set out in the operative part on the basis of the following legal provisions I have established:

1. according to ADR 6.5.4.1

„6.5.4.1 Quality assurance: the IBCs shall be manufactured, remanufactured, repaired and tested under a quality assurance programme which satisfies the competent authority, in order to ensure that each manufactured, remanufactured or repaired IBC meets the requirements of this Chapter.”

2. Pursuant to Section 24/E (8) of Act CXXVIII of 2011 on Disaster Management and the Amendment of Certain Related Acts (hereinafter: Cat. Act):

„Section 24/E (8) No fine may be imposed if the detection of the infringement is made within 5 years of the expiry of the manufacturing type approval permit 5 years after the expiry of the five-year period of validity of the type type approval.”

3. according to ADR 6.1.5.1.4

„6.1.5.1.4 Tests shall also be repeated after each modification which alters the design, material or manner of construction of a packaging.”

4. according to ADR 6.5.2.2.2

„6.5.2.2.2 The maximum permitted stacking load applicable when the IBC is in use shall be displayed on a symbol as shown in Figure 6.5.2.2.2.1 or Figure 6.5.2.2.2.2. The symbol shall be durable and clearly visible.”

5. according to ADR 6.5.6.3.3

„6.5.6.3.3 To prove there is sufficient chemical compatibility with the contained goods, the sample IBC shall be subjected to a preliminary storage for six months, during which the samples shall remain filled with the substances they are intended to contain or with substances which are known to have at least as severe a stress-cracking, weakening or molecular degradation influence on the plastics materials in question, and after which the samples shall be submitted to the applicable tests listed in the table in 6.5.6.3.7.”

6. according to ADR 6.5.2.1.1 and 6.5.6.1.1

„6.5.2.1.1 Each IBC manufactured and intended for use according to ADR shall bear marks which are durable, legible and placed in a location so as to be readily visible.”

„6.5.6.1.1 Each IBC design type shall successfully pass the tests prescribed in this Chapter before being used and being approved by the competent authority allowing the allocation of the mark.”

7. according to ADR 6.5.2.3

„6.5.2.3 The marks indicate that IBCs correspond to a successfully tested design type and that the requirements referred to in the certificate have been met.”

For the procedure, the Client has paid the administrative service fee specified in Annex 1 and Sections 1 (1)-(2) of BM Decree No. 52/2019. (XII. 30.) on the administrative service fee to be paid for the approval procedures of various packaging used for transporting dangerous goods subject to the competence of the authority for disaster management.

The legal basis of this resolution is Section 17 and Section 80 (1) of Act CL of 2016 on the general rules of administrative proceedings.

Pursuant to Section 41 (1) a) of the Act on the general rules of administrative proceedings, if on the basis of the filed application and the annexes, and the data available to the authority, the statement of facts is clear, short procedure may be applied. The Client's application filed to the authority complies with the content element requirements contained in Annex 12 of *Government Decree 234/2011 (XI.10.) of the Government implementing Act No. CXXVIII of 2011 concerning disaster management and amending certain related acts*, and therefore, my authority applied a short procedure.

Pursuant to Section 116 (4) a) of the Act on Public Administrative Proceedings, no appeals may be lodged if the decision of first instance was adopted by the manager of a central public administration body, the resolution becomes final by communication pursuant to Section 82 (1) of the Act on Public Administrative Proceedings.

I have excluded the right to appeal pursuant to Section 112 and Section 116 of the Act on Public Administrative Proceedings.

I have established the possibility of public administrative lawsuit on the basis of Section 113 (1) a) and 114 (1) of the Act on Public Administrative Proceedings.

The competence of the Public Administration and Labour Court of Budapest is established in Section 13 (3) a) of Act I of 2017 on the Code of Administrative Court Proceedings.

Pursuant to Section 605 (1) of Act CXXX of 2016 on the Code of Civil Procedure, in the lawsuit, the party not obliged to communicate electronically or its representative not qualifying as a legal representative – with the exceptions specified in Section (5) – may file the claim and all other files and attachments or documents (hereinafter: claims) electronically in the way set out in Act CCXXII of 2015 on the General rules for electronic administration and trust services (hereinafter: E-administration act) and its implementation decrees.

Pursuant to Section 608 (1) of the Act on the Code of Civil Procedure, the party obliged to communicate electronically according to the E-administration act shall file all claims to the court electronically – in the way set out in the E-administration act and its implementation decrees, and the court also sends the files electronically.

I have arranged the communication of this resolution in accordance with Sections 85 (1) and (3) of the Act on the general rules of administrative proceedings.

The competence and scope of the Authority are based on Section 22 (1) a) of *Act CXXVIII of 2011 on disaster management and amending certain related acts*, and Section 4/D of the *Government Decree 234/2011 (XI.10.) on the implementation of Act CXXVIII of 2011 on disaster management and amending certain related acts*.

Date: Budapest, according to the electronic stamp.

On behalf and in the name of the director of BM OKF

Bonifác Kovács firefighter colonel
national industry security supervisor

Contents: 5 pages

Annexes: 7 pages (test report No. 103-1-24)

Recipients: Bence Molnár (7700 Mohács, Virág u. 36.) acting on behalf of AUER Packaging GmbH (Am Kroit 25-27., 831232 Amerang, Germany) - (via the customer portal)